

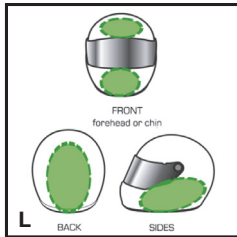
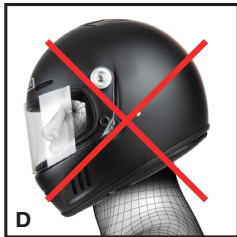
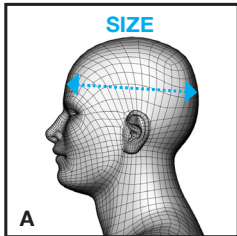


Since 1983. Made in Spain.

CLUB
FIBREGLASS

OWNERS MANUAL

NZI TECHNICAL PROTECTION S.L.
Avda. de La Paz, s/n. Apto. 273. 30540 Yecla - Murcia - España
Tel.: +34 968 75 13 56 email: info@nzi.es
www.nzi.es



Muchas gracias por la compra de este producto. Le recomendamos leer este manual de instrucciones.

CONSEJOS PARA EL USO Y MANTENIMIENTO DEL CASCO

Cuide su casco, le protegerá en caso de accidente. No modifique su estructura. Su casco está diseñado para absorber la energía del impacto mediante la destrucción parcial de algunos de sus componentes. Nunca lo deje cerca de una fuente de calor. Temperaturas por encima de 50°C podrían dañarlo seriamente. No aplique pinturas, detergentes, hidrocarburos u otros productos corrosivos que puedan dañar la estructura de la carcasa.

LA TALLA DEL CASCO

(A) Mida del perímetro de su cabeza por encima de las orejas y obtendrá su talla en cm. Elija un casco de esa medida. Si le aprieta demasiado escoja una talla superior. Si duda entre dos tallas, elija la más ajustada. Con el tiempo, el interior cede con el uso.

AJUSTE DEL CASCO

Asegúrese de que el sistema de cierre de la correa esté bloqueado y que no quede espacio libre entre esta y el mentón. El casco esta colocado de forma correcta cuando protege la frente y la nuca (B). Nunca debe inclinarse hacia atrás (C) o hacia adelante (D).

MANTENIMIENTO DE LA PANTALLA

Para la limpieza de la pantalla se recomienda usar únicamente un paño suave humedecido con agua y jabón. Frote suavemente la superficie para eliminar la suciedad y luego seque cuidadosamente con un paño seco. Evite el uso de detergentes,

alcohol o productos abrasivos. Le recomendamos cambiar la pantalla cuando aparezcan ralladuras, esté dañada o cuando sus propiedades ópticas dejen de ser compatibles con una conducción segura.

MANTENIMIENTO DEL INTERIOR TAPIZADO

Su casco dispone de tapicería desmontable para su limpieza. Lavar a mano con jabón neutro dejando secar sin exponer directamente a los rayos del sol.

ADHESIVOS REFLECTANTES

Si desea usar su casco en Francia, debe montar los cuatro adhesivos reflectantes suministradas siguiendo las instrucciones indicadas en el embalaje y en cumplimiento de la legislación nacional vigente.

Congratulations for purchasing this product. We strongly recommend you to carefully read this instruction manual.

ADVISE HOW TO USE AND MAINTAIN YOUR HELMET

Take care of your helmet; it will protect you in case of crash. Do not modify the structure of the helmet since it is designed to absorb the shock energy in a collision through the destruction of some of its parts. Do not expose your helmet to temperatures higher than 50°C as this could affect the protection afforded by the helmet. Direct contact with paints, adhesives, fuels, solvents or corrosive products may damage the structure of the shell.

HELMET SIZE

(A) Surround your head just above the ears with a measure tape and you will obtain a measure in centimetres. Choose a helmet that corresponds to this size. If the helmet is too tight, opt for a larger size. If you hesitate between two sizes, opt for the tightest one as the helmet internal lining stretches when being worn.

PUTTING THE HELMET ON

Adjust and fasten the chinstrap correctly and make sure that there is no clearance between the chinstrap and the chin. When the helmet sits properly on your head, it protects both the forehead and the neck (B). Do not incline the helmet backwards (C) nor forwards (D).

MAINTENANCE OF THE VISOR

Use a soft cloth and mild soap solution to remove dirt from the visor and dab it cautiously with a dry cloth. Avoid the use of any

kind of solvents, alcohol or abrasive products on the visor. Badly scratched or damaged visors will affect vision and should be replaced before riding for safety reasons.

CLEANING THE INTERNAL LINING

This helmet is provided with a removable and washable lining. Please wash by hand with water and mild soap and let dry, avoiding direct exposure to sunlight.

REFLECTIVE STICKERS

If you want to use your helmet in France, you must mount the four reflective stickers as described on the packaging in accordance with the national regulation in force (L).

Merci beaucoup pour l'achat de ce produit. Nous vous recommandons de lire ce manuel d'instructions.

CONSEILS POUR L'USAGE ET L'ENTRETIEN DU CASQUE

Prenez soin de votre casque, il vous protégera en cas d'accident. Ne modifiez pas la structure du casque. Votre casque est conçu pour absorber l'énergie de l'impact à travers la destruction partielle de certains composants. Ne laissez jamais votre casque près d'une source de chaleur. Les températures supérieures à 50° C pourraient l'endommager sérieusement. N'appliquez pas de peintures, détergents, combustibles ou d'autres produits corrosifs qui pourraient affecter la calotte du casque.

LA TAILLE DU CASQUE

(A) Prenez la mesure de votre tête en passant au-dessus des oreilles avec un mètre et vous obtiendrez la mesure en cm. Choisissez un casque de cette dimension et s'il vous serre de trop choisissez la taille supérieure. Si vous avez un doute entre deux tailles choisissez la plus ajustée. L'intérieur du casque se tasse avec le temps.

AJUSTEMENT DU CASQUE

Assurez-vous que la sangle de la mentonnière soit serrée et bloquée et qu'il n'y ait pas d'espace entre celle-ci et le menton. Le casque est positionné correctement lorsqu'il vous protège le front et la nuque (B). Ne jamais l'incliner vers l'arrière (C) ou vers l'avant. (D).

ENTRETIEN DE L'ÉCRAN

Pour nettoyer l'écran, veuillez utiliser uniquement un chiffon doux humidifié avec de l'eau et du savon. Frottez délicatement la surface pour éliminer la saleté puis séchez soigneusement avec un chiffon sec. Éviter l'usage de détergents, d'alcool ou de produits abrasifs. Un écran rayé ou endommagé ne convient pas pour la conduite et doit être remplacé.

ENTRETIEN DE LA GARNITURE DE CONFORT

Ce casque dispose d'une garniture de confort amovible et lavable. Veuillez la laver à la main avec de l'eau et du savon neutre et la laissez sécher en évitant toute exposition directe aux rayons solaires.

VIGNETTES RÉFLÉCHISSANTES

Si vous souhaitez utiliser votre casque en France vous devez apposer les quatre vignettes réfléchissantes fournies, selon les informations stipulées sur l'emballage et ce en conformité avec la législation nationale en vigueur (L).

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses Produktes. Wir empfehlen Ihnen, dieses Benutzerhandbuch gründlich durchzulesen.

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSHINWEISE

Sie sollten die bestmögliche Instandhaltung Ihres Helms gewährleisten, da er Sie im Falle eines Unfalls schützen wird. Der Helm ist für die Absorption von der Stosseinwirkung im Falle eines Unfalls so ausgelegt, indem manche seiner Bestandteile teilweise zerstört werden. Lassen Sie den Helm keinesfalls in der Nähe einer Wärmequelle und setzen Sie ihn keinen Temperaturen über 50 °C aus. Der Helm darf nicht mit Kraftstoffen, Verdünnern und Reinigungsmitteln in Kontakt gebracht werden, da das direkte Einwirken derartigen Substanzen zur Strukturzerstörungen der Helmschale führen kann.

GRÖSSE DES HELMS

(A) Ihre Kopfgrösse bestimmen Sie, indem Sie ein flexibles Massband über die Ohren um den Kopf legen, dass Sie den grössten Kopfumfang erfassen. Wählen Sie einen Helm, der diesen Massen entspricht. Falls der Helm zu eng sitzen sollte, wählen Sie die nächstgrössere Helmgrösse. Falls Ihre Kopfgrössenmessung zwischen zwei Helmgrössen liegt, empfehlen wir zuerst die kleinere Grösse zu probieren: die Innenausstattung gibt beim Gebrauch nach.

ANPASSUNG DES HELMS

Stellen Sie sicher, dass mit angepasstem und verschlossenem Kinnrückhaltesystem keinen Freiraum zwischen Ihrem Kinn und

dem Kinnband entsteht. Der Helm ist sachgemäss angebracht, wenn er sowohl Ihren Kopf als Ihr Genick schützt (B). Der Helm darf weder nach hinten (C) noch nach vorne (D) aufgesetzt werden.

WARTUNG DES VISIERS

Verwenden Sie einen weichen Lappen und eine milde Seifenlauge zum Entfernen von Verunreinigungen auf dem Visier. Zum Trocknen betupfen sie die Visier-Oberfläche mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Schleifmittel. Das Visier muss ausgetauscht werden, wenn die Oberfläche verkratzt oder beschädigt ist sowie wenn es keine fahrtauglich gute Sicht gewährleistet.

PFLEGE DER INNENAUSSTATTUNG

Der Helm ist mit einer auswechselbaren und waschbaren Innenausstattung versehen. Bitte waschen von Hand mit Wasser und milder Seife und trocknen lassen, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

REFLEKTIERENDE AUFKLEBER

Bei Einsatz des Helms in Frankreich sind in Übereinstimmung mit der nationalen verbindlichen Gesetzgebung vier reflektierende Sicherheitsaufkleber entsprechend den auf der Verpackung angebrachten Anweisungen am Helm anzubringen (L).

Congratulazioni per aver acquistato questo prodotto. Ti raccomandiamo di leggere con attenzione questo manuale d'istruzioni.

CONSIGLI D'USO E MANUTENZIONE DEL TUO CASCO

Prenditi cura del tuo casco; ti proteggerà in caso d'incidente. Non modificare la struttura del casco poiché è stato disegnato per assorbire l'energia d'impatto in caso di collisione attraverso la distruzione parziale di alcune delle sue parti. Non esporre il casco a temperature superiori a 50°C poiché questo potrebbe compromettere la protezione che il casco offre. Il contatto diretto con vernici, adesivi, combustibili, solventi o prodotti corrosivi può danneggiare la struttura della calotta.

LA TAGLIA DEL CASCO

(A) Misura la circonferenza della tua testa sopra le orecchie con un metro da sarta e otterrai la misura in centimetri. Scegli un casco che corrisponda a questa misura. Se il casco è troppo stretto, opta per una misura più grande. Se sei indeciso tra due misure, opta per la più stretta poiché gli interni del casco tendono ad ammorbidirsi con il tempo e l'uso.

INDOSSARE IL CASCO

Regolare e fissare correttamente la chiusura e assicurarsi che non ci siano spazi liberi tra la chiusura e il mento. Quando si calza correttamente il casco, esso protegge sia la fronte che il collo (B). Non inclinare troppo indietro (C) nè troppo avanti (D).

MANUTENZIONE DELLA VISIERA

Usare un panno morbido e dell'acqua saponata per rimuovere lo sporco dalla visiera e tamponare con delicatezza con un panno asciutto. Evitare l'uso di qualsiasi solvente, alcool o prodotto abrasivo sulla visiera. Graffi o visiere danneggiate creano problemi alla visibilità ed è necessario sostituire la visiera prima della guida per motivi di sicurezza.

PULIZIA DEL RIVESTIMENTO INTERNO

Questo casco è provvisto di rivestimento interno removibile e lavabile. Per favore lavare a mano con acqua e sapone neutro e lasciare asciugare, evitando l'esposizione diretta al sole.

ADESIVI RIFLETTENTI

Se vuoi usare il tuo casco in Francia, devi montare 4 adesivi riflettenti come descritto sulla confezione in conformità con la normativa nazionale in vigore (L).

Muito obrigado pela compra deste produto. Recomendamos a leitura deste manual de instruções.

CONSELHOS PARA O USO E MANUTENÇÃO DO CAPACETE

Cuide do seu capacete, proteja-lo-á em caso de acidente. Não altere a sua estrutura. O seu capacete está desenhado para absorver a energia do impacto mediante a destruição parcial de alguns dos seus componentes. Nunca o deixe perto duma fonte de calor. Temperaturas superiores a 50 C poderiam danificá-lo seriamente. Não aplique pinturas, detergentes, hidrocarbunetos ou outros productos corrosivos que possam danificar a estrutura da calota.

O TAMANHO DO CAPACETE

(A) Meça o perímetro da sua cabeça por cima das orelhas e obterá o seu tamanho em cm. Escolha um capacete com essa medida. Se o aperta demasiado, escolha um tamanho superior. Se tem dúvidas entre dois tamanhos, escolha o mais ajustado. Com o tempo o interior cede com o uso.

AJUSTE DO CAPACETE

Assegure-se de que o sistema de fecho da correia está bloqueado e que não existe espaço livre entre esta e o queixo. O capacete está colocado de forma correta quando protege a frente e a nuca (B). Nunca deve inclinar-se para trás (C) ou para a frente (D).

MANUTENÇÃO DA VISEIRA

Para a limpeza da viseira recomenda-se o uso apenas de um pano suave humedecido com água e sabão. Esfregue suavemente

a superfície para eliminar a sujidade e seque de seguida cuidadosamente com um pano seco. Evite o uso de detergentes, álcool ou produtos abrasivos. Recomendamos a troca de viseira quando apareçam riscos, esteja danificada ou quando as suas propriedades óticas deixem de ser compatíveis com uma condução segura.

MANUTENÇÃO DO FORRO INTERIOR

O seu capacete dispõe de forro desmontável para a sua limpeza. Lavar à mão com detergente neutro deixando secar sem expor diretamente aos raios solares.

ADESIVOS REFLETORES

Se deseja usar o seu capacete em França, deve montar os quatro adesivos refletivos fornecidos, seguindo as instruções indicadas na embalagem e em cumprimento da legislação nacional vigente(L).